



# 慕尼黑孔子学院

Konfuzius-Institut München

## luòyángzhǐ guì 洛阳纸贵

出自：《晋书·文苑·左思传》 改编者：杨玲

zài xījìn de shíhòu yǒu yí gè wénxuéjiājiào zuǒsī tā xiǎoshíhòufēicháng wánpí bù xǐhuān  
在西晋的时候，有一个文学家叫左思。他小时候非常顽皮，不喜欢  
xuéxí yǒu yí cì kèrén lái jiālǐ bài fǎng hé zuǒsī de fùqīn liáotiān kuājiǎng zìjǐ de hái zǐ  
学习。有一次，客人来家里拜访，和左思的父亲聊天，夸奖自己的孩子  
hěncōngmíng qínfèn hàoxué zuǒsī de fùqīn xiǎngdào zìjǐ de érzi měitiāntānwán xīnlǐ fēicháng  
很聪明，勤奋好学。左思的父亲想到自己的儿子每天贪玩，心里非常  
nánshòu liǎng gè rén de tánhuà gāng hǎo bèi zuǒsī tīngjiàn le cóngcǐ zuǒsī xiàdìng juéxīn yào qínfèn  
难受。两个人的谈话刚好被左思听见了，从此左思下定决心，要勤奋  
xuéxí ràng fùqīn wéi zìjǐ gǎndào jiāoào zhǐhòu zuǒsī měitiān kèkǔ dúshū zhōngyú chéngwéi  
学习，让父亲为自己感到骄傲。之后，左思每天刻苦读书，终于成为  
yí gè xuéshí yuānbó de rén  
一个学识渊博的人。

xījìn tǒngyī hòu chéngdū jiànyè luòyángzhè sān gè dūchéng dōu chūxiàn le qián suǒ wèi yǒu de  
西晋统一后，成都、建业、洛阳这三个都城都出现了前所未有的  
fánróng jǐngxiàng suǒyǐ zuǒsī xiǎng yào xiě yì piān miáo xiě zhè sān gè chéng shì de wénzhāng jīngguò  
繁荣景象。所以左思想要写一篇描写这三个城市的文章。经过  
shí nián tā xiě wán le yì piān sān dū fù zhè piān wénzhāng fēi cháng shòu rén xǐ ài zài luò yáng  
十年，他写完了一篇《三都赋》。这篇文章非常受人喜爱，在洛阳  
guǎng wéi liú chuán yóu yú dāng shí hái méi yǒu yìn shuā shù suǒ yǐ xiǎng yào yuè dú zhè piān wén zhāng de rén  
广为流传。由于当时还没有印刷术，所以想要阅读这篇文章的人  
xū yào xiān chāo xiě xià lái yīn wéi chāo xiě de rén tài duō bǎ luò yáng de zhǐ zhāng dōu mǎi guāng le yì  
需要先抄写下来。因为抄写的人太多，把洛阳的纸张都买光了，一  
shí jiān quán chéng zhǐ jià dà fú shàng zhǎng  
时间全城纸价大幅上涨。

xiànzài rénmen yòng luòyángzhǐ guì lái bǐyù zuòpǐn shòu rén xǐ ài liú chuán guǎng fàn  
现在，人们用“洛阳纸贵”来比喻作品受人喜爱，流传广泛。

### Träger



### Büro

Konfuzius-Institut München  
Gleichmannstraße 10  
D-81241 München  
Deutschland

Tel.: +49 89 23785861  
www.konfuzius-muenchen.de  
info@konfuzius-muenchen.de

### Bankverbindung

Konfuzius-Institut München e. V.  
IBAN: DE13700202700666599330  
BIC: HYVEDEMMXXX  
HypoVereinsbank München